



बैंक ऑफ बड़ौदा Bank of Baroda



प्रस्ताव के लिए निमंत्रण/INVITATION FOR OFFER

बैंक ऑफ बड़ौदा, क्षेत्रीय कार्यालय, बिलासपुर क्षेत्र, टी. आर. कॉम्प्लेक्स, प्रथम तल, एस. बी. आई. के सामने, लिंगियाडीह, बिलासपुर (छत्तीसगढ़) पिन 495006, निर्मित भवनों पर स्पष्ट और विपणन योग्य स्वामित्व रखने वाले मालिकों/बिल्डरों/डेवेलोपर्स के द्वारा दो बोली प्रणाली में लगभग 1900 से 2050 वर्ग फुट के कार्पेट क्षेत्र वाली संपत्ति आमंत्रित करने का प्रस्ताव करता है। निम्नलिखित स्थान/ आस-पास पट्टे के आधार पर प्रस्तावित बिलासपुर मुख्य शाखा, जिला- बिलासपुर, छत्तीसगढ़, के लिए भूतल पर पर्याप्त पार्किंग क्षेत्र एवं बिजली बोर्ड द्वारा सुझाए गए लोड के अनुसार बिजली कनेक्शन होना चाहिए।

BANK OF BARODA, Regional Office, Bilaspur Region having its office at T. R. Complex, 1st Floor, Opposite SBI Rajkishor Nagar Branch, Lingiyadih, Bilaspur (Chhattisgarh), Pin 495006 invites proposals / offers in two bid system from owners/Builders/Developers having clear and marketable titles over land and built-up property at **Ground Floor** having carpet area of **1900 to 2050 sq. ft.** Approximately with sufficient parking and power connections as per load suggested by Electricity Board for proposed **Bilaspur Main Branch, Dist. Bilaspur, Chhattisgarh** on lease basis at the following locations with below mentioned specification.

स्थान/Location	कार्पेट क्षेत्र (अधिकतम)/Carpet Area (max.)
<ul style="list-style-type: none">- बिलासपुर मुख्य शाखा, लिंक रोड, संत्यम टॉकीज के सामने, जिला- बिलासपुर- वर्तमान शाखा से 1 किलोमीटर की दूरी के भीतर, भूतल पर- Bilaspur Main Branch, Link Road, Opposite Satyam Talkies, Dist. Bilaspur,- Within 1 kilometer distance from the existing premises on Ground Floor.	1900 से 2050 वर्ग फुट भूतल पर 1900 to 2050 sq. ft. on Ground Floor.

इच्छुक पार्टियां कृपया निम्नलिखित नोट करें / Interest parties may please note as under:-

- 1) परिसर मुख्य सड़क पर होना चाहिए/ Premises should be on main road preferably.
- 2) उक्त परिसर के पास पार्किंग की जगह उपलब्ध होनी चाहिए/ Parking space should be available near said premises.
- 3) बिजली और पानी चौबीसों घंटे उपलब्ध रहना चाहिए/ Electricity and water should be available round the clock.
- 4) परिसर में उचित जल निकासी कनेक्शन/सीवेज प्रणाली और महिलाओं एवं पुरुषों के लिए अलग अलग शौचालय होना चाहिए/ Premises should have proper drainage connection/sewage system and washroom for ladies and gents separately.
- 5) प्रस्तावित परिसर के लिए वित्रीफाइड फ्लोरिंग टाइल्स (बैंक की आवश्यकता अनुसार) हो/ Vitrified flooring tiles (as per bank's requirement) required for offered premises.





बैंक ऑफ बड़ौदा Bank of Baroda



- 6) रोलिंग शटर के साथ मुख्य प्रवेश द्वार के लिए कोलेप्सीबल ग्रिल गेट मकान मालिक द्वारा उपलब्ध कराया जाएगा/ Collapsible grill gate for main entrance with rolling shutter to be provided by the landlord.
- 7) सभी खिड़कियों में लोहे की ग्रिल लगी हो/ All windows to be provided with iron grills.
- 8) प्रस्तावित परिसर में वी-सेट स्थापित करने के लिए स्थान उपलब्ध हो/ Space for installing V-Sat required at offered premises.
- 9) अलग विद्युत मीटर, बैंक का नाम, शाखा के लिए प्रस्तावित परिसर के लिए तीन चरण का कनेक्शन आवश्यकता अनुसार मकान मालिक द्वारा प्रदान किया जाना है/ Separate electric meter in bank's name with three phase connection for offered premises for Branch to be provided by landlord as per required load.
- 10) बैंक के मानदंड के अनुसार स्ट्रॉंग रूम मकान मालिक द्वारा बनाया जाएगा/ Strong Room to be constructed by landlord as per Bank's norms.
- 11) पट्टे की अवधि कम से कम 10 साल (निश्चित अवधि) की होगी/Minimum period of lease should be of 10 years (Certain period).
- 12) किराए का आवंटन कब्जा प्रपट होने की तारीख से देय होगी लेकिन भुगतान पट्टा विलेख के निष्पादन के बाद ही किया जाएगा। लीज डीड निष्पादन का खर्च बैंक और मकान मालिक द्वारा 50:50 के अनुपात में वहन किया जाएगा/The allotment of rent will be payable from the date of receipt of possession but payment will be made only after execution of the lease deed. Expenditure of the execution of lease deed shall be borne by the Bank and the premises owner at 50:50 ratio.
- 13) सभी प्रकार के करों का भुगतान मकान मालिक के द्वारा किया जाएगा। जीएसटी का भुगतान भाड़ा रसीद के मिलने के पश्चात बैंक द्वारा किया जाएगा/ All type of taxes will be paid by premises owner. GST shall be paid by the Bank on GST rent receipt.
- 14) हर तीन साल में परिसर को मकान मालिक के खर्च पर पेंट किया जाना चाहिए/ Every Three years, premises should be painted at the expense of the Landlord.

दो बोली प्रणाली के अनुरूप दो सीलबंद लिफाफों में प्रस्ताव अर्थात : (1) तकनीकी बोली (टीबी) और (2) वित्तीय बोली (एफबी) में निम्नलिखित विवरण शामिल होने हैं।

Offers in two sealed envelopes in conformity with two-bid system Viz.: (1) Technical Bid (TB) and (2) Financial Bid (FB) should contain the following details.

लिफाफा संख्या (1) – परफॉर्म (ए) के अनुसार “तकनीकी बोली (टीबी)” के रूप में चिह्नित किया जाना है। जिसमें पूर्ण तकनीकी विवरण शामिल रहेगा। विस्तृत पते के साथ परिसर का स्थान पूर्णता/अधिभोग प्रमाण पत्र के साथ स्केल पर तैयार की गयी योजना, पट्टे पर दिये जाने वाले हिस्से का कार्पेट क्षेत्र, अतिरिक्त फिनिश का विवरण, सुविधाएं, विद्युत भार, पार्किंग सुविधा, स्वीकृत योजना की प्रति परिसर की अंदर और बाहर की तस्वीर आदि। “तकनीकी बोली” में मूल्य से संबंधित पहलू का कोई उल्लेख नहीं रहना है।

Envelop No. (1) - Marked “Technical Bid (TB)” :- should contain full technical details viz. location of premises with detailed address, plan drawn to scale with completion / occupation certificate, carpet area of each portion to be acquired, specification of internal finishes, amenities, car parking facility, distance from railway/ bus station. No indication as to price aspect be given in “Technical Bid.”





बैंक ऑफ बड़ौदा Bank of Baroda



लिफाफा संख्या (2)- चिन्हित "वित्तीय बोली (एफबी)" में परफॉर्मा (बी) के अनुसार सख्ती से वित्तीय विवरण होना चाहिए। इसमें कार्पेट क्षेत्र पर नगरपालिका करों और पट्टे के खर्चों आदि का विवरण प्रति वर्ग फुट किराए का दर शामिल होनी चाहिए। कार्पेट क्षेत्र (आईएस कोड 3861-2002 के अनुसार) में सीढ़ी, गलियारा और मार्ग, पोर्चे, शाफ्ट और लिफ्टों के लिए मशीन रूम, एयर कंडिशनिंग डक्ट, मचान, अलमारी और शेल्फ, मध्यवर्ती स्तंभों और स्तंभों, विभाजनों और दीवारों और अन्य अवरोधों, बरामदे, बालकनी, स्नानघर और शौचालय आदि में निर्मित शामिल नहीं होंगे। लिफाफे सील होंगे और "वित्तीय बोली-परफोरमा (बी)" के साथ चिन्हित किए होने हैं।

Envelop No. (2) - Marked "Financial Bid" Should contain strictly Financial details viz. Rates per sq. mt. /Sq. ft. on carpet area, details of Municipal taxes and lease expenses etc. Carpet area (as per IS Code 3861-2002) shall **exclude** staircase, corridor and passage, porch, shaft and machine rooms for lifts, air-conditioning duct, loft, built-in wardrobes & shelf, intermediate pillars / columns, partitions & wall and other obstructions, verandahs, balcony, bathrooms and lavatory etc. The envelope should be sealed & marked with **"Financial Bid – Performa (B)"**.

तकनीकी बोली और वित्तीय बोली के लिफाफे एक सीलबंद लिफाफे में जमा किए जाने हैं। जिस पर "बिलासपुर मुख्य शाखा, जिला- बिलासपुर, छत्तीसगढ़ के वैकल्पिक परिसर हेतु आवेदन" लिखा/चिन्हित होना है।

The envelopes of technical bid and financial bid to be submitted in one Big Sealed Envelope super scribed/Marked as **"Offer of Alternate Premises for Bilaspur Main Branch, Dist. Bilaspur"**.

बड़ा सीलबंद लिफाफा 23-01-2025 को शाम 4:00 बजे तक या उससे पहले क्षेत्रीय प्रबन्धक (सहायक महाप्रबंधक), बैंक ऑफ बड़ौदा, क्षेत्रीय कार्यालय, बिलासपुर क्षेत्र, टी. आर. कॉम्प्लेक्स, प्रथम तल, एस. बी. आई. राजकिशोर नगर शाखा के सामने, लिंगियाडीह, बिलासपुर (छत्तीसगढ़) पिन-495006 तक पहुँच जाना चाहिए। शाम 4:00 बजे के बाद प्राप्त कोई भी प्रस्ताव स्वीकार नहीं किया जाएगा। The big Sealed Envelope should reach to **"The Regional Manager (Asst. General Manager), Bank of Baroda, Regional Office Bilaspur, T. R. Complex, First Floor, Opposite SBI Rajkishor Nagar Branch, Lingiyadih, Bilaspur (CG) 495006,"** on or before 23-01-2025 by 4:00 PM. Any offer received after 4:00 pm shall not be accepted.

परफॉर्मा (ए) और (बी) साथ सलग हैं/Performa (A) & (B) are attached herewith.

दखल के लिए तैयार या एक महीने के भीतर तैयार हो जाने वाले पररिसर मालिक ही आवेदन कर सकते हैं। Owners of premises ready to occupy or will be ready within a month's time can only apply.

अपूर्ण प्रस्ताव अस्वीकार किए जा सकते हैं।/Incomplete offers are liable to be rejected.

कोई दलाली का भुगतान नहीं किया जाएगा/No Brokerage shall be paid.

बैंक बिना किसी स्पष्टीकरण के सभी या किसी एक प्रस्ताव जो अस्वीकार करने का अधिकार रखता है। The Bank reserves its right to reject all or any one offer without assigning any reasons thereof.





बैंक ऑफ बड़ौदा Bank of Baroda



शुद्धिपत्र /परिशिष्ट (यदि कोई हो) केवल बैंक की वेबसाइट पर जारी किया जाएगा/Corrigendum/Addendum (if any) shall be issued on Bank's website only.

इस प्रक्रिया के संबंध में किसी भी समय बैंक द्वारा लिया गया कोई भी निर्णय अंतिम और निर्णायक होगा और उस संबंध में किसी भी पक्ष से कोई दावा या विवाद पर विचार नहीं किया जाएगा।

Any decision taken by Bank at any point of time in connection with this process shall be final and conclusive and no claim or dispute from any quarter in that regard shall be entertained.

अधिक जानकारी के लिए कृपया हमारी वेब साइट के निविदा विभाग में रायपुर अंचल के बिलासपुर क्षेत्र में लॉग इन करें – www.bankofbaroda.in/resources/tenders/zonal-regional-offices.htm)

For more details, please login to the tender section Bilaspur region under Raipur Zone of our website www.bankofbaroda.in/resources/tenders/zonal-regional-offices.htm).

(प्रवीण कुमार / Praveen Kumar)

क्षेत्रीय प्रमुख (सहायक महाप्रबंधक) / Regional Manager(Asst. General Manager)

बैंक ऑफ बड़ौदा/ Bank of Baroda

टी. आर. कॉम्प्लेक्स, प्रथम तल/T. R. Complex, First Floor

एस. बी. आई. राजकिशोर नगर शाखा के सामने / Opposite SBI Rajkishor Nagar Branch

लिंगियाडीह / Lingiyadih

बिलासपुर, छत्तीसगढ़ / Bilaspur, Chhattisgarh





TECHNICAL BID/तकनीकी बोली

S NO क्रमांक	PARTICULARS विवरण	NATURE OF OFFER प्रस्ताव की प्रकृति
1	ADDRESS AND LOCATION OF THE PREMISES परिसर का स्थान एवं पता	
2	NAME/S OF THE OWNER/S WITH ADDRESS AND PHONE NUMBERS परिसर मालिक का नाम/पता एवं दूरभाष नं.	NAME: नाम: ADDRESS: पता : TELE. NO. दूरभाष नं. MOBILE NO. मोबाइल नं.
3	WHETHER THE OWNERS HAS CLEAR TITLE (PHOTOCOPY OF THE RELEVANT PAPERS TO BE ENCLOSED) परिसर मालिक द्वारा परिसर का मालिकाना हक प्रमाण- पत्र संलग्न.	
4	WHETHER ANY LOAN HAS BEEN AVAILED FOR THE PROPOSED PROPERTY. IF YES, THEN NOC HAS TO BE OBTAINED FROM THE BANK/FINANCIAL INSTITUTION यदि परिसर पर कोई ऋण लिया गया है, यदि हां तो बैंक/वित्तीय संस्था अनापत्ति प्रमाण-पत्र संलग्न करें	IF YES, यदि हां . LANDLORD TO SUBMIT NOC FROM THE CONCERNED/ परिसर मालिक द्वारा संबंधित विभाग से NOC जमा करना
5	WHETHER THE PREMISES IS APPROVED COMMERCIAL NOC / CLEARANCES FROM MUNICIPAL AUTHORITIES FOR OPENING A BANK BRANCH / ATM & COMPLETION CERTIFICATE OF THE BUILDING/ परिसर में बैंक शाखा/एटीएम खोलने के लिए व्यावसायिक अनापत्ति प्रमाण-पत्र एवं नगर पालिका अधिकारियों से मंजूरी प्रमाण पत्र प्राप्त कर संलग्न करें	
6	AREA OFFERED क्षेत्र की पेशकश	GROUND FLOOR: SFT CARPET AREA भूतल वर्ग फीट चटाई क्षेत्र MEZZANINE FLOOR: मेजनाईन तल FIRST FLOOR : प्रथम तल TOTAL CARPET AREA: कुल चटाई क्षेत्र
7	DIRECT ACCESS FROM ROAD AND FRONTAGE सडक से सीधी पहुँच एवं पृष्ठ भाग	YES, AVAILABLE/ NO, NOT AVAILABLE हा. उपलब्ध / नहीं, उपलब्ध नहीं
8	ELECTRICITY / EXISTING LOAD ENHANCEMENT बिजली/वर्तमान लोड में वृद्धि	3 PHASE /KVA ELECTRICITY LOAD TO BE ARRANGED BY THE LANDLORD AT HIS COST/ 3 फेस मीटर/ ---- के.वि.ए बिजली लोड मकान मालिक द्वारा स्वयं की लागत पर लगवाया जावेगा
9	PARKING SPACE पार्किंग स्थल	
10	SPACE FOR VOLTAGE STABILIZER वोल्टेज स्टेबलाइजर के लिए स्थान	
11	SPACE FOR V-SAT वी-सेट के लिए स्थान	
12	SPACE FOR GENSET जेन सेट के लिए स्थान	



बैंक ऑफ बड़ौदा Bank of Baroda



13	SPACE FOR SIGN BOARDS साइन बोर्ड के लिए स्थान	
14	SPACE FOR AIR CONDITIONING UNITS ए.सी के लिए स्थान	
15	IF THE BUILDING IS TO BE CONSTRUCTED यदि भवन का निर्माण कार्य होना है	
16	TIME REQUIRED FOR COMPLETION OF CONSTRUCTION AND HANDING OVER THE PREMISES भवन को निर्मित करने में लगाने वाली अवधि एवं परिसर को सोपने की अवधि	
17	IF THE BUILDING IS OLD WHETHER REPAIRS / RENOVATIONS IS REQUIRED यदि भवन पुराना है तो मरम्मत/पुनर्निर्माण की आवश्यकता	
18	PROVISION OF PROPER VENTILATION AND SECURITY MEASURES LIKE COLLAPSIBLE GATE / ROLLING SHUTTERS AT GATES / GRILL GATE / GRILL CROSS BARS / FALSE CEILING उचित वेंटीलेशन और सुरक्षा उपाय/ कोलेपसीबल दरवाजा/ग्रिल दरवाजा/ रोलिंग शटर दरवाजे का प्रावधान	
19	CONSTRUCTION OF STRONG ROOM BY LANDLORD/ परिसर मालिक द्वारा स्ट्रॉंग रूम का निर्माण कराना	
20	PAYMENT OF ENGINEERS FEE FOR CERTIFYING THE STRONG ROOM AS PER RBI'S SPECIFICATIONS परिसर मालिक द्वारा आरबीआई के विनिर्देशों के अनुसार स्ट्रॉंग रूम प्रमाणित करने के लिए इंजीनियर के फीस का भुगतान करना	
21	INSURANCE OF THE BUILDING IN CASE OF LOAN IS REQUIRED परिसर का बीमा यदि परिसर मालिक परिसर पर ऋण चाहता है तो	
22	PROVISION OF EARTHING अर्थिंग का प्रावधान	

PLACE

स्थान :

SIGNATURE OF THE LANDLORD/S

DATE

दिनांक :

मकान मालिकों के हस्ताक्षर



FINANCIAL BID/वित्तीय बोली

S.NO क्रमांक	PARTICULARS विवरण	NATURE OF OFFER प्रस्ताव की प्रकृति			
			CARPET AREA चटाई क्षेत्र	RENT PER SFT PER Month/ किराया प्रति माह प्रति वर्ग फीट	TOTAL/कुल
1	RENT PER MONTH प्रति माह किराया	Ground Floor/ भूतल			
		1 st Floor /प्रथम तल			
		MEZZ/ मेजनाईन			
2	LEASE TENURE पट्टा अवधि	CERTAIN: YEARS निश्चित : वर्ष OPTION : YEARS विकल्प : वर्ष			
3	INCREASE IN RENT किराये मे वृद्धि	% INCREASE IN RENT ONLY AFTER..... YEARS -----% किराया मे वृद्धि वर्ष के पश्चात			
4	PAYMENT OF RENT किराये का भुगतान	THE RENT WILL BE PAID BY 10 TH OF THE SUCCEEDING Month किराये का भुगतान चालु माह के प्रथम दस दिवस मे किया जाएगा			
5	MAINTENANCE रखरखाव	MAINTENANCE/REPAIRS/PERIODICAL WHITE WASH/COLOUR ETC BY LANDLORD/ परिसर का रखरखाव/मरम्मत/ रंगाई पुताई का कार्य मकान मालिक द्वारा कराया जावेगा			
6	MUNICIPAL TAXES/ PROPERTY TAX, MISUSE CHARGES AND OTHER PRESENT AND FUTURE TAXES नगर पालिका कर/संपत्ति कर/दुरुपयोग प्रभार के एवं अन्य वर्तमान एवं भविष्य सभी करो का भुगतान मकानमालिक द्वारा वहन किया जावेगा	ALL PRESENT & FUTURE TAXES (INCLUDING WATER & SEWERAGE) TO BE PAID BY THE LANDLORD वर्तमान एवं भविष्य के सभी करो का (जल एवं सिवरेज सहित) भुगतान मकान मालिक द्वारा किया जाएगा			
7	MAINTENANCE CHARGES IF ANY यदि रखरखाव व्यय कोई है तो	@ Rs.....PER SFT , TOTAL Rs.....PER Month @ रु. प्रति वर्ग फीट, कुल रु. प्रति माह			
8	STAMP DUTY, REGISTRATION CHARGES स्टाम्प ड्यूटी /रजिस्ट्रेशन फीस	BANK AND LANDLORD ON 50:50 BASIS मकान मालिक एवं बैंक 50:50 अनुपात के आधार पर			

PLACE/स्थान :

SIGNATURE OF THE LANDLORD

DATE/दिनांक :

मकान मालिक के हस्ताक्षर

1.

2.